

COMUNE DI LAIVES

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Deliberazione del consiglio comunale



NR.
90

STADTGEMEINDE LEIFERS

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Beschluss des Gemeinderates

SEDUTA PUBBLICA - prima convocazione

ÖFFENTLICHE SITZUNG - erste Einberufung

L'anno 2015, addì lunedì, 21 dicembre 2015 alle ore 19.09;

Im Jahre 2015, am Montag, 21. Dezember 2015 um 19.09 Uhr;

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala riunioni, i componenti di questo consiglio comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Presenti:	A.G.-E.A.	A.I.-U.A.	Erschienen sind:	A.G.-E.A.	A.I.-U.A.
Christian BIANCHI Stefano BRUGNARA Norberto CARLI Emilio COREA Luca DALLAGO Alberto DELL'OSBEL Sara ENDRIZZI Claudia FURLANI Valeriano GALILEO Sieglinde NIEDERSTÄTTER/FAUSTER Debora PASQUAZZO dott. Roberto TATA Giuliano VETTORATO arch. Giorgio ZANVETTOR	X		Bruno BORIN Cristina BUSETTI Paolo CASTELLI Sylvia CLEMENTI Hans Joachim DALSASS geom. Giuseppe DI ANSELMO Marco FRANCESCHINI Dino GAGLIARDINI Daniele GALLER dott. Fabrizio OLIVER geom. Giovanni SEPPI Dr. Robert TEZZELE Dario VOLANI	X	

Assiste il segretario generale

Den Beistand leistet der Generalsekretär

dott.ssa/Dr. Anna CONTE

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Sylvia CLEMENTI

nella qualità di presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

A scrutatori vengono nominati i consiglieri: Sieglinde NIEDERSTÄTTER/FAUSTER – Debora PASQUAZZO.

in der Eigenschaft als Präsidentin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Zu Stimmzählern ernannt werden die Räte: Sieglinde NIEDERSTÄTTER/FAUSTER – Debora PASQUAZZO.

Il consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

Der Gemeinderat behandelt folgenden

OGGETTO

IMPOSTA MUNICIPALE IMMOBILIARE - IMI.
APPROVAZIONE DELLE DETRAZIONI ED ALIQUOTE CON
EFFETTO DAL 1. GENNAIO 2016.

GEGENSTAND

GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER - GIS. GENEHMIGUNG DER
FREIBETRÄGE UND STEUERSÄTZE MIT WIRKUNG AB DEM
1. JÄNNER 2016.

A.G. = Assente Giustificato - A.I. = Assente Ingiustificato

E.A. = Entschuldigt Abwesend - U.A. = Unentschuldigt Abwesend

☐ Commissariato del
Governo
☐ Regierungskommissariat

☐ immediatamente
eseguibile
☐ unverzüglich vollstreckbar

OGGETTO

IMPOSTA MUNICIPALE IMMOBILIARE - IMI.
APPROVAZIONE DELLE DETRAZIONI ED ALIQUOTE
CON EFFETTO DAL 1. GENNAIO 2016.

GEGENSTAND

GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER - GIS. GENEHMIGUNG
DER FREIBETRÄGE UND STEUERSÄTZE MIT
WIRKUNG AB DEM 1. JÄNNER 2016.

Relatore: rag. Daniela VICIDOMINI

Berichterstatte: rag. Daniela VICIDOMINI

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen laut Art. 52 des GvD Nr. 446 vom 15. Dezember 1997;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

nach Einsichtnahme in Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

visto il regolamento comunale IMI, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 89 del 24.09.2014, modificato con precedente deliberazione del consiglio comunale, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni oppure delle maggiorazioni d'imposta;

nach Einsichtnahme in die GIS-Gemeindeverordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 89 vom 24.09.2014 genehmigt und mit vorhergehendem Gemeinderatsbeschluss abgeändert worden ist, mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

con legge provinciale 26.09.2014 n. 7 sono state apportate alcune modifiche alla legge provinciale 23.04.2014 n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)";

mit Landesgesetz vom 26.09.2014, Nr. 7 wurden einige Änderungen am Landesgesetz vom 23.04.2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ angebracht;

con legge provinciale 25.09.2015 n. 11 sono state apportate ulteriori modifiche alla legge provinciale 23.04.2014 n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)";

mit Landesgesetz vom 25.09.2015, Nr. 11 wurden weitere Änderungen am Landesgesetz vom 23.04.2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ angebracht;

l'articolo 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisca con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

der Artikel 2, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 sieht vor, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

sentito il parere favorevole della commissione consiliare finanze e lavori pubblici riunitasi in data 10.12.2015, con 21 voti favorevoli, contrari 0, astenuti 0;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 56 della L.R. 04.01.1993, n. 1, come modificato con art. 16, comma 6, della L.R. 23.10.1998, n. 10;

visto lo statuto comunale vigente;

vista la L.R. 04.01.1993, n. 1;

IL CONSIGLIO COMUNALE

PRESENTI 24, VOTANTI 24, FAVOREVOLI 23, ASTENUTI 1 (ARCH. GIORGIO ZANVETTOR), TEMPORANEAMENTE ASSENTI 1 (DOTT. FABRIZIO OLIVER)
DELIBERA

1. di confermare a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura dello **0,76%**. Tale aliquota viene applicata anche alle abitazioni previste dall'art. 2, comma 2 del regolamento comunale IMI;
2. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 970,03 euro;
3. di confermare a decorrere dall'anno 2016 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento comunale IMI (comodato d'uso gratuito a parenti residenti): aliquota dello 0,60% (anziché 0,76%);
per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera c) del regolamento comunale IMI (abitazioni locate con contratto art. 2 co. 3 L. 431/1998 e locatario residente): aliquota dello 0,68% (anziché 0,76%);
per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento comunale IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale): aliquota dello 0,10% (anziché 0,20%);
4. di confermare a decorrere dall'anno 2016 le seguenti maggiorazioni per l'imposta IMI:
per le abitazioni giusto art. 2, comma 1 del regolamento comunale IMI (abitazioni non locate): aliquota dell'1,26% (*max. 1,56%*);

auf Anhören der Ratskommission für Finanzen und öffentliche Arbeiten vom 10.12.2015 welche mit 21 Dafürstimmen, 0 Dagegenstimmen, 0 Enthaltungen positives Gutachten dazu abgegeben hat;

nach Einsichtnahme in die zustimmenden Pflichtgutachten gemäß Art. 56 des R.G. vom 04.01.1993, Nr. 1, abgeändert mit Art. 16, 6. Absatz des R.G. vom 23.10.1998, Nr. 10;

nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegesetzung;

nach Einsichtnahme in das R.G. vom 04.01.1993, Nr. 1;

BESCHLIESST DER GEMEINDERAT

ANWESENDE 24, ABSTIMMENDE 24, DAFÜR 23, ENTHALTUNGEN 1 (ARCH. GIORGIO ZANVETTOR), ZEITWEILIG ABWESEND 1 (DOTT. FABRIZIO OLIVER)

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von **0,76%** zu bestätigen. Dieser Steuersatz wird auch für die Wohnungen gemäß Art. 2, Abs. 2 der GIS-Verordnung angewandt;
2. ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 970,03 Euro festzulegen;
3. ab dem Jahr 2016 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer zu bestätigen:
für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Abs. 1, Buchstabe a) der GIS-Gemeindeverordnung (kostenlose Nutzungsleihe an ansässige Verwandten): Steuersatz 0,60% (anstatt 0,76%);
für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Abs. 1, Buchstabe c) der GIS-Gemeindeverordnung (vermietete Wohnungen laut Art. 2 Abs. 3 des Gesetzes 431/1998 und ansässiger Mieter): Steuersatz 0,68% (anstatt 0,76%);
für die Immobilien gemäß Art. 1, Abs. 1, Buchstabe b) der GIS-Gemeindeverordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen): Steuersatz 0,10% (anstatt 0,20%);
4. ab dem Jahr 2016 folgende Steuererhöhungen in Bezug auf die GIS-Steuer zu bestätigen:
für die Wohnungen gemäß Art. 2, Absatz 1 der GIS-Gemeindeverordnung (untervermieteten Wohnungen): Steuersatz 1,26% (*max. 1,56%*);

per i fabbricati giusto art. 2, comma 3 del regolamento comunale IMI classificati nella categoria catastale D/5 (banche): aliquota dell'1,06% (max. 1,56 %);

5. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it;

6. di pubblicare sul sito istituzionale del comune e comunicare alla Ripartizione provinciale Enti locali, ai sensi dell'art. 2 comma 5 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, la presente deliberazione entro 30 giorni dall'adozione;

7. di dare atto che ai sensi dell'art. 2 comma 7 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, l'efficacia della presente deliberazione decorre dalla pubblicazione della stessa con le modalità previste dal comma 13/bis del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201;

8. di dare atto che, ai sensi dell'art. 54, comma 3/bis, della L.R. 04.01.1993, n. 1, entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni; entro 60 giorni dall'esecutività del presente atto può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano;

für Gebäude, gemäß Art. 2, Absatz 3 der GIS-Gemeindeverordnung, die in der Katasterkategorie D/5 eingestuft sind (Banken): Steuersatz 1,06% (max. 1,56 %);

5. den gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;

6. gegenständlichen Beschluss, laut Art. 2 Abs. 5 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, innerhalb von 30 Tagen ab Genehmigung desselben, auf der Internetseite der Gemeinde zu veröffentlichen und der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln;

7. kundzutun, dass im Sinne von Art. 2, Abs. 7 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, der gegenwärtige Beschluss ab seiner Veröffentlichung mit den Modalitäten laut Abs. 13/bis des Gesetzesdekretes vom 6. Dezember 2011, Nr. 201, wirksam ist;

8. kundzutun, dass im Sinne des Art. 54, Absatz 3/bis, des R.G. vom 04.01.1993, Nr. 1, jeder Bürger gegen alle Beschlüsse innerhalb des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindevorstand erheben kann; innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Aktes kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden;

* * * * *

* * * * *

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

LA PRESIDENTE
DIE PRÄSIDENTIN

IL SEGRETARIO GENERALE
DER GENERALSEKRETÄR

Sylvia CLEMENTI

dott.ssa/Dr. Anna CONTE

Si attesta la copertura finanziaria dell'impegno di spesa (art. 17, 27° comma, della L.R. 23.10.1998, n. 10).

Die finanzielle Deckung der Ausgabenverpflichtung wird bestätigt
(Art. 17, 27. Absatz des R.G. Nr. 10 vom 23.10.1998).

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO - DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES

dott./Dr. Stefano TONELLI

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT

Io sottoscritto segretario generale certifico che copia della presente deliberazione viene pubblicata il giorno

Ich unterfertigter Generalsekretär bestätige, dass Abschrift des gegenständlichen Beschlusses am

23/12/2015

sul sito internet comunale all'albo pretorio digitale, ove rimarrà esposta per 10 (dieci) giorni consecutivi.

an der digitalen Amtstafel auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht wird, wo sie für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage verbleibt.

IL SEGRETARIO GENERALE – DER GENERALSEKRETÄR

dott.ssa/Dr. Anna CONTE

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata per 10 (dieci) giorni consecutivi nelle forme di legge sul sito internet comunale all'albo pretorio digitale senza che siano state presentate opposizioni, per cui la stessa è divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 54 della L.R. 04.01.1993, n. 1, il giorno

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss in Übereinstimmung mit den Gesetzesnormen an der digitalen Amtstafel auf der Internetseite der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht wurde, ohne dass Einsprüche erhoben wurden; somit ist derselbe im Sinne des Art. 54 des R.G. Nr. 1 vom 04.01.1993, am

03/01/2016

vollstreckbar geworden.

IL SEGRETARIO GENERALE - DER GENERALSEKRETÄR

dott.ssa/Dr. Anna CONTE